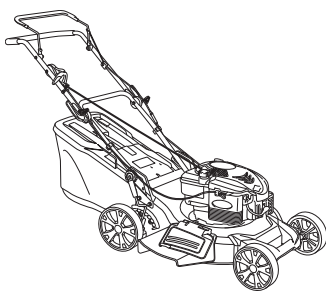
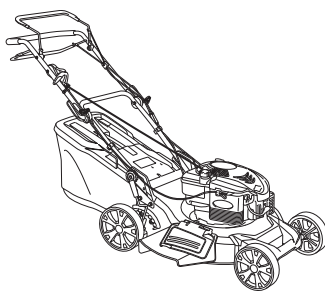




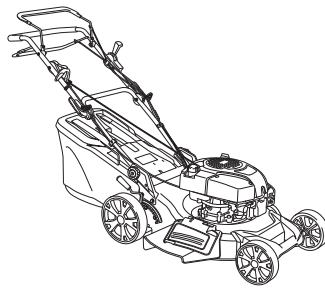
<b>GB</b>	Petrol Lawn Mower	Original instruction manual
<b>F</b>	Tondeuse Thermique	Manuel d'instructions d'origine
<b>D</b>	Benzin-Rasenmäher	Original-Bedienungsanleitung
<b>I</b>	Rasaerba con motore a benzina	Manuale di istruzioni originale
<b>NL</b>	Grasmaaier met benzinemotor	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
<b>E</b>	Cortadora de Césped a Gasolina	Manual de instrucciones original
<b>P</b>	Cortador de Grama a Gasolina	Manual de instruções original
<b>DK</b>	Benzinplæneklipper	Original brugsanvisning
<b>GR</b>	Βενζινοκίνητο Χλοοκοπτικό	Πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών
<b>TR</b>	Benzinli Çim Bıçme Makinesi	Orijinal kullanım kılavuzu
<b>S</b>	Bensindriven gräsklippare	Originalbruksanvisning
<b>N</b>	Bensindrevet gressklipper	Original bruksanvisning
<b>FIN</b>	Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri	Alkuperäinen käyttöohje
<b>LV</b>	Benzīna zāles pļaujmašīna	Orīginālā lietošanas rokasgrāmata
<b>LT</b>	Benzininė žoliapjovė	Originali naudojimo instrukcija
<b>EE</b>	Bensiinimootoriga muruniiduk	Originaalne kasutusjuhend
<b>PL</b>	Spalinowa kosiarka do trawy	Oryginalna instrukcja obsługi
<b>HU</b>	Benzinmotoros fűnyíró	Eredeti használati útmutató
<b>SK</b>	Benzínová kosačka	Pôvodný návod na obsluhu
<b>CZ</b>	Benzínová sekačka na trávu	Originální návod k obsluze
<b>RO</b>	Mașină de tuns iarba pe bază de benzină	Manual de instrucțiuni original
<b>RUS</b>	Бензогазонокосилка	Оригинальное руководство по эксплуатации
<b>UA</b>	Бензинова газонокосарка	Оригінальні інструкції з експлуатації



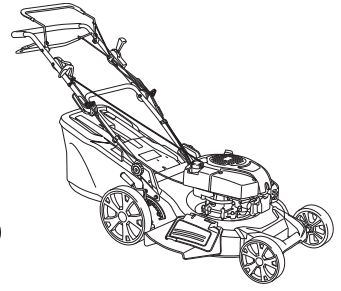
**PLM4630N**



**PLM4631N**

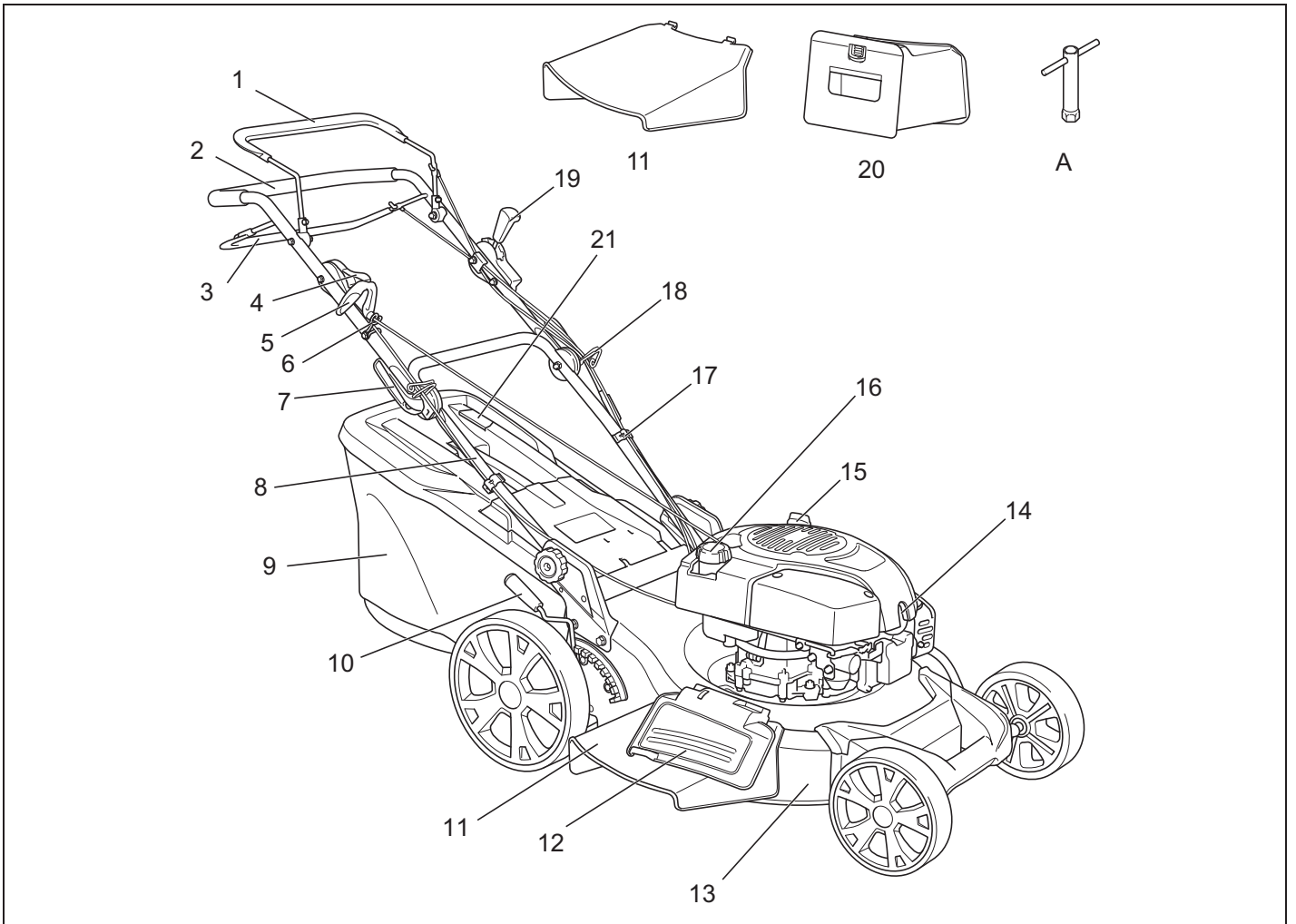


**PLM4632N**

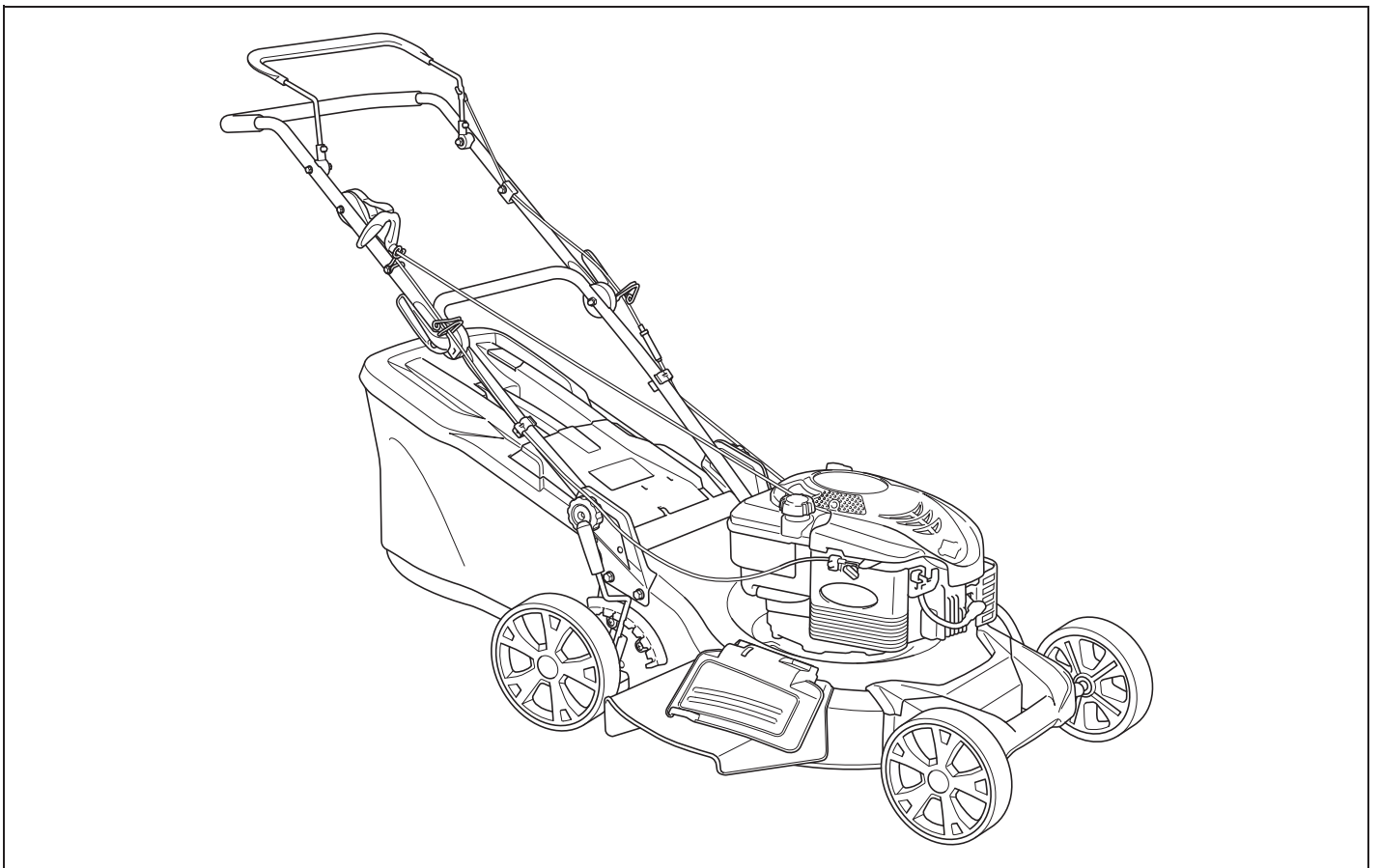


**PLM5130N**

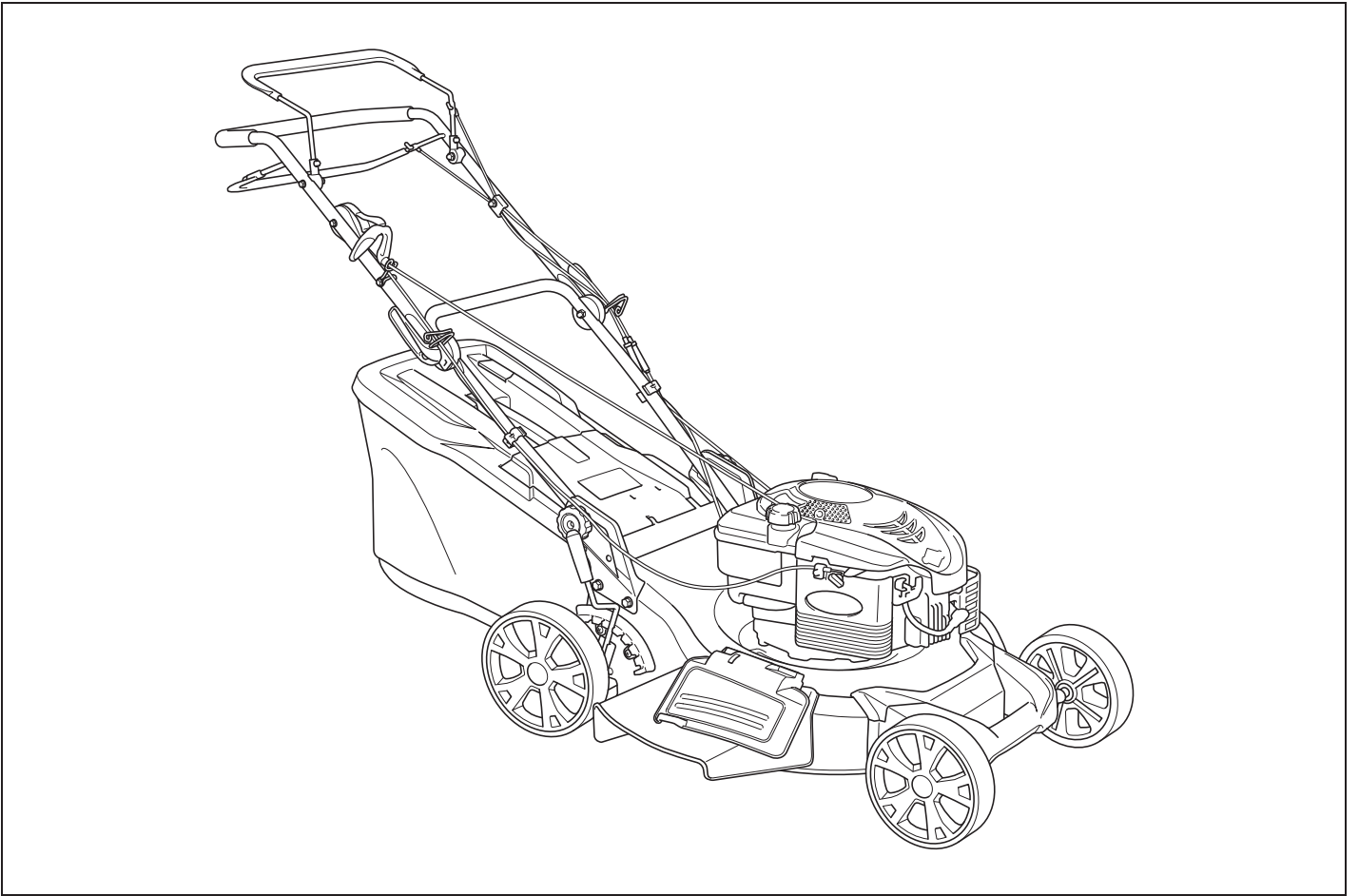




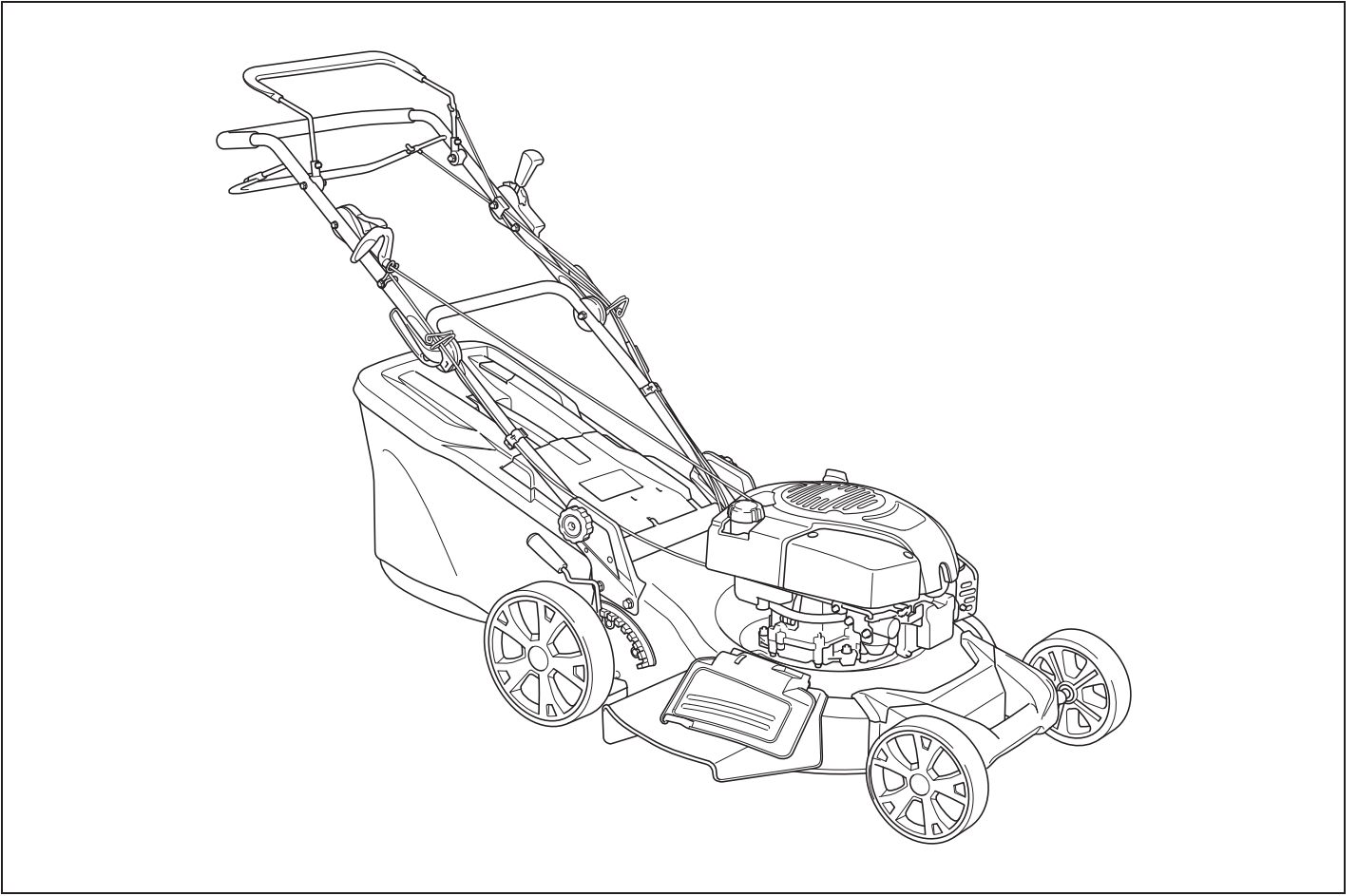
## 1 PLM5130N



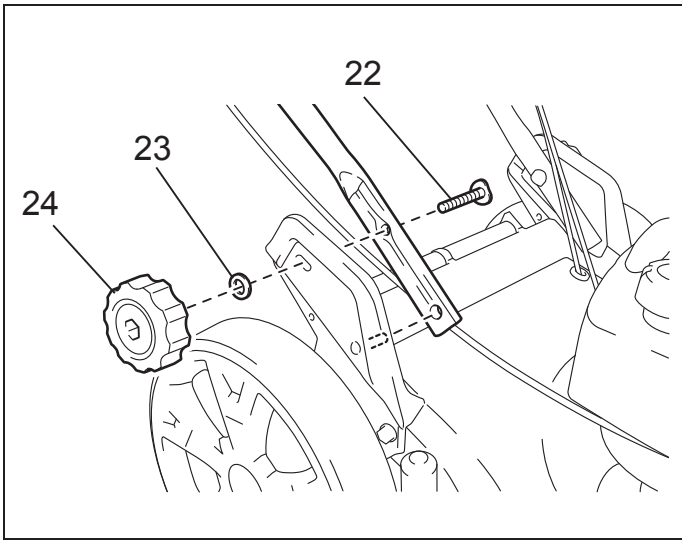
## 2 PLM4630N



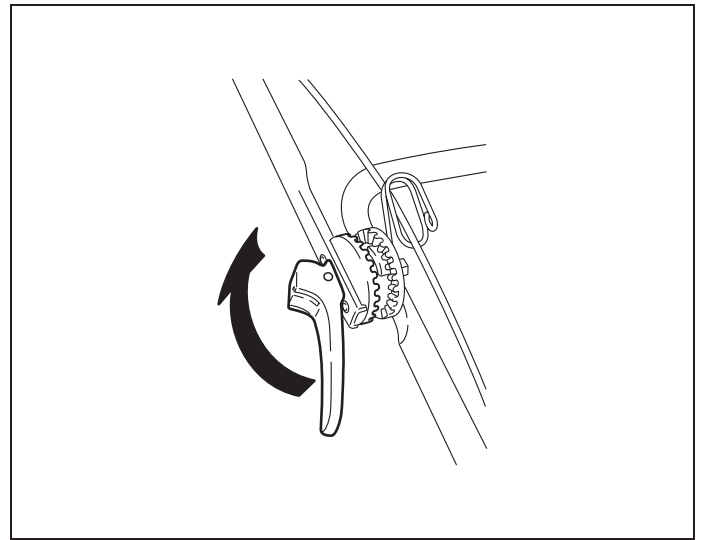
**3 PLM4631N**



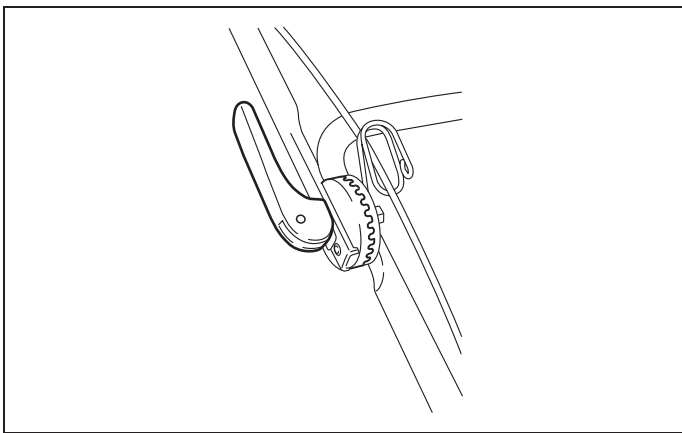
**4 PLM4632N**



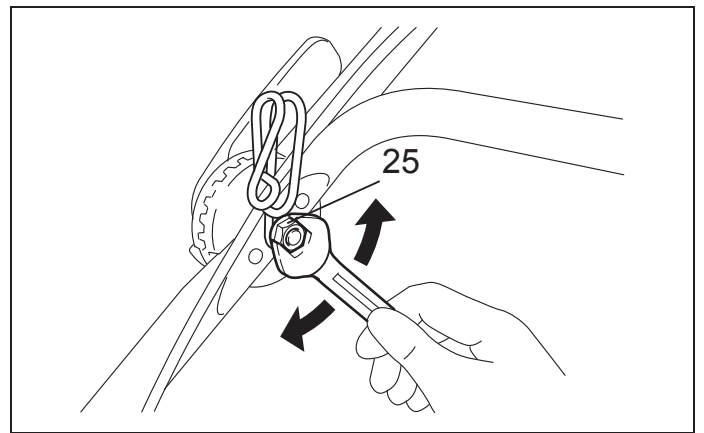
5



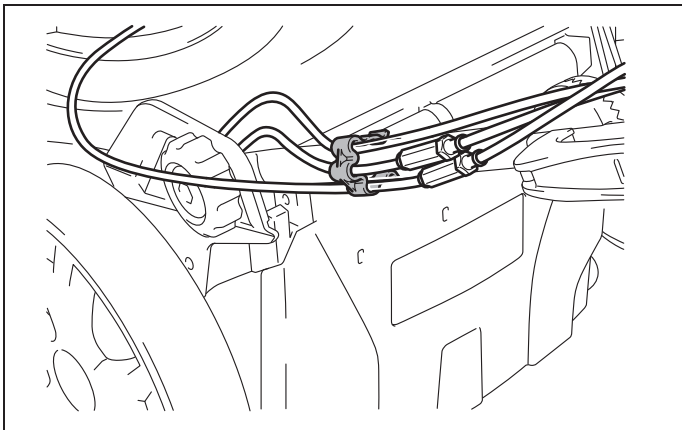
6



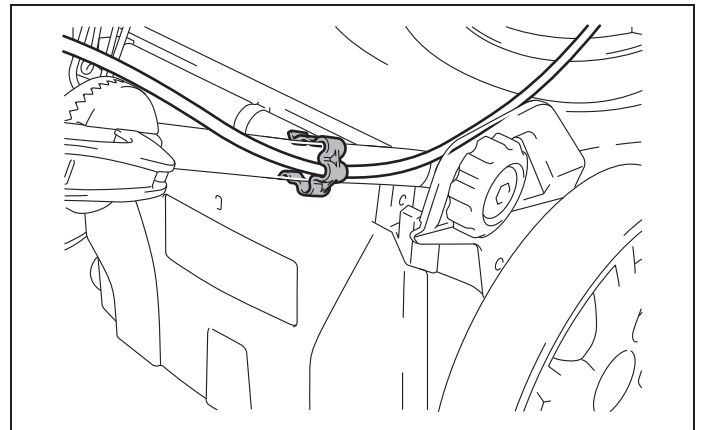
7



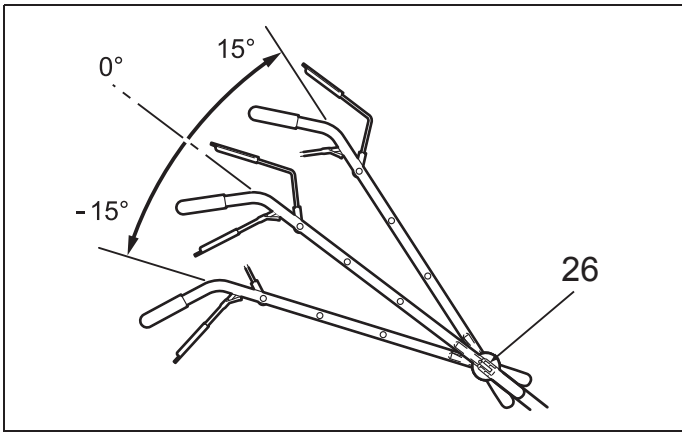
8



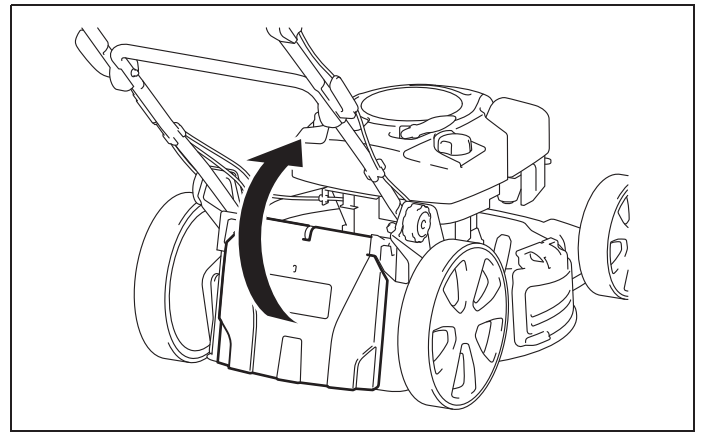
9



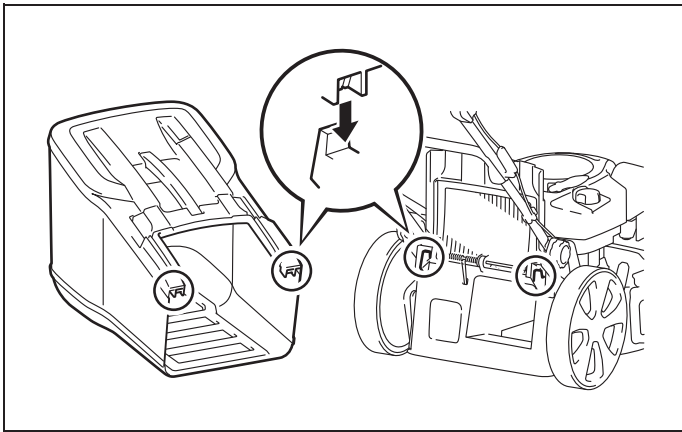
10



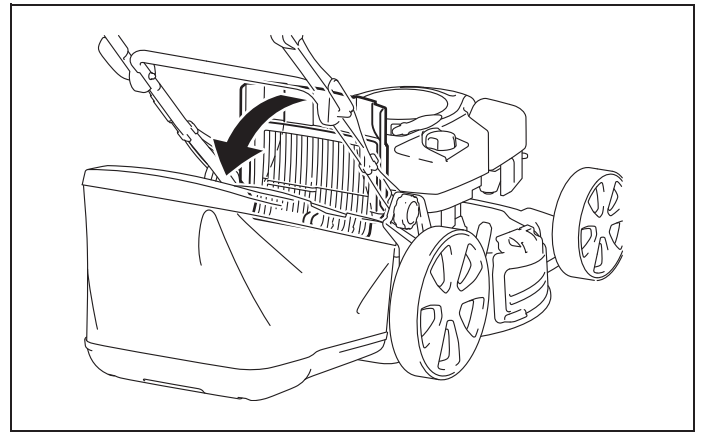
11



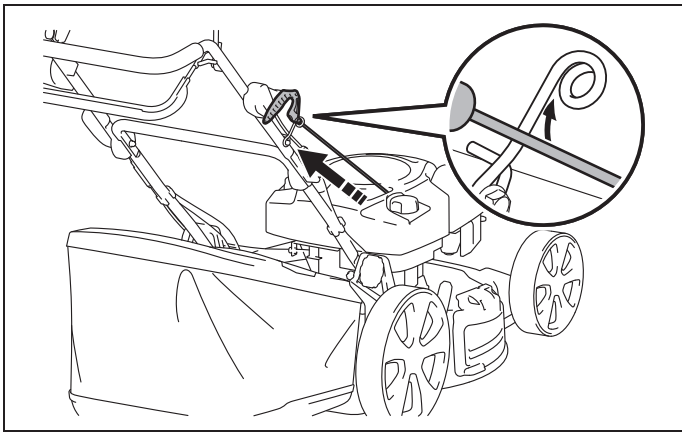
12



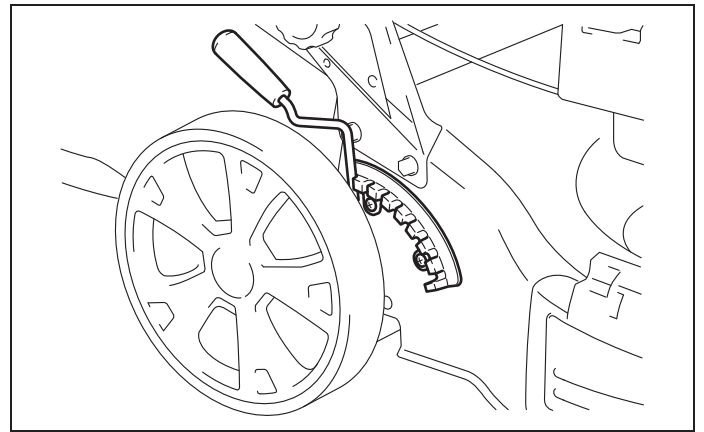
13



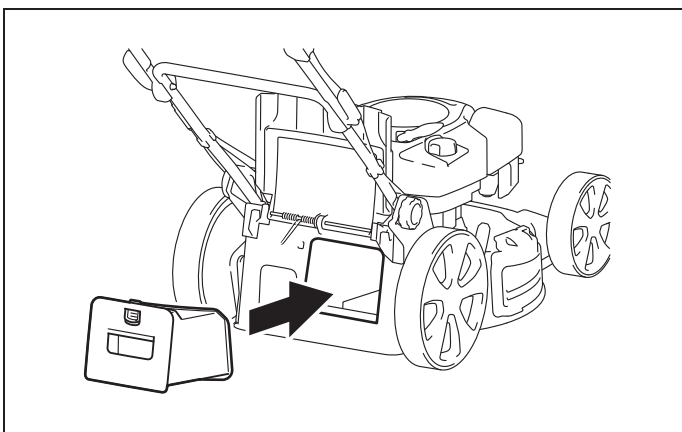
14



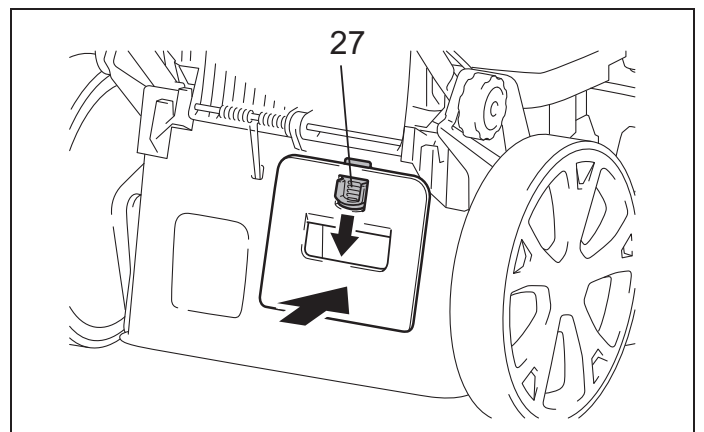
15



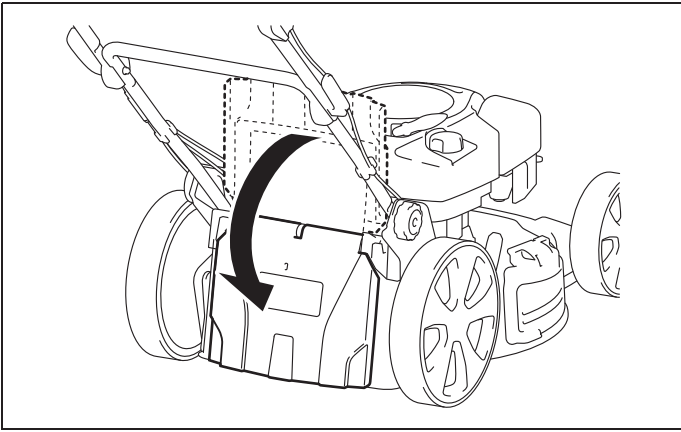
16



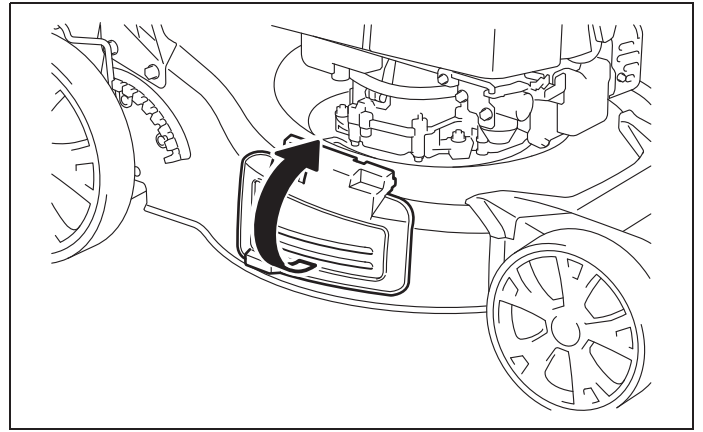
17



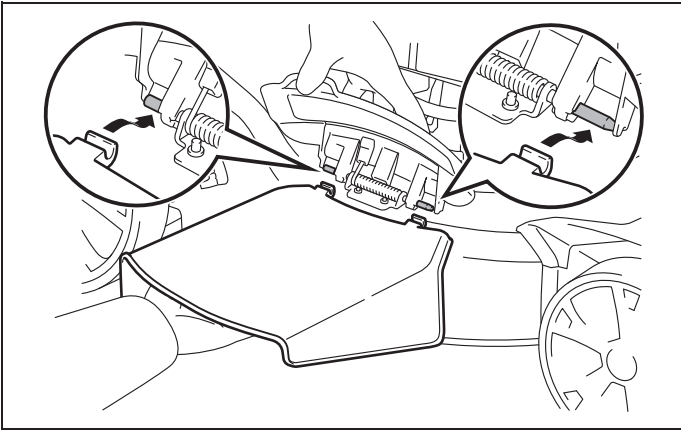
18



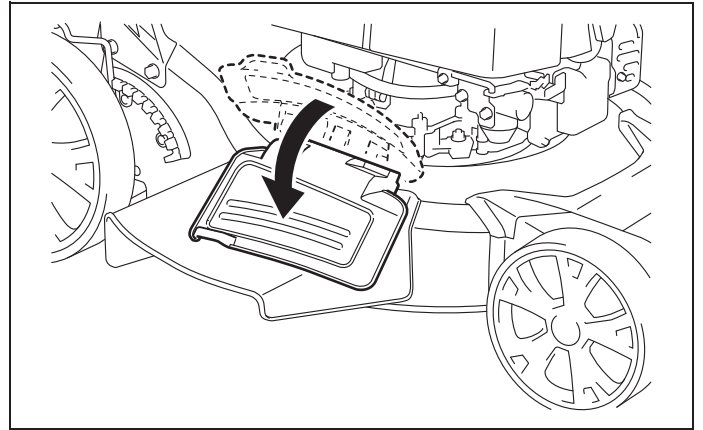
**19**



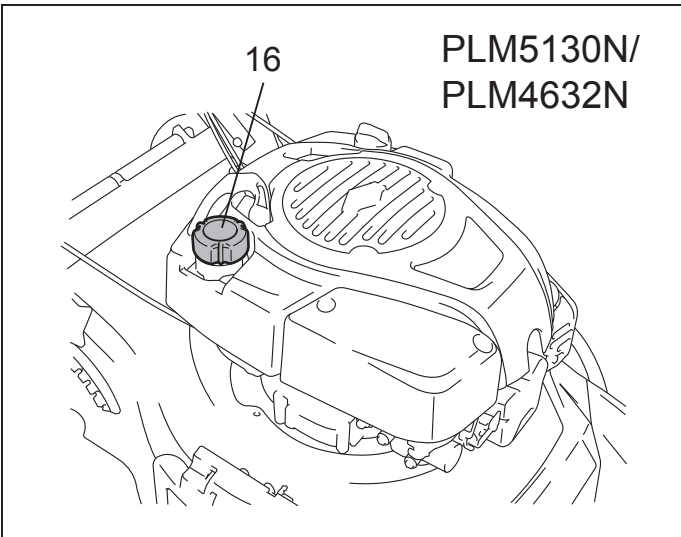
**20**



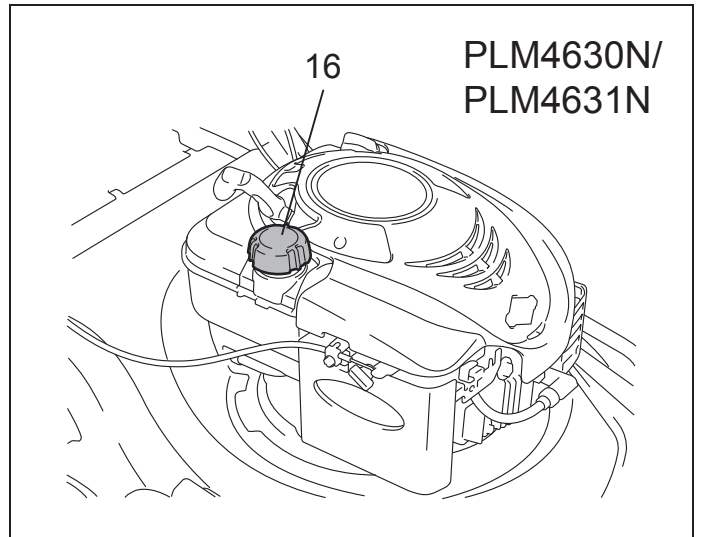
**21**



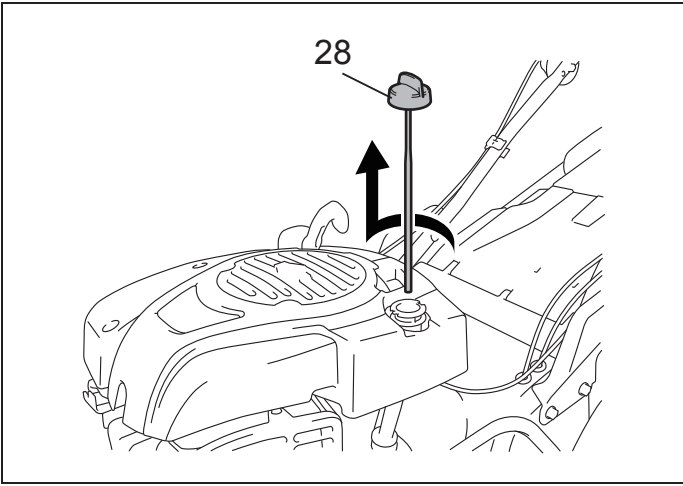
**22**



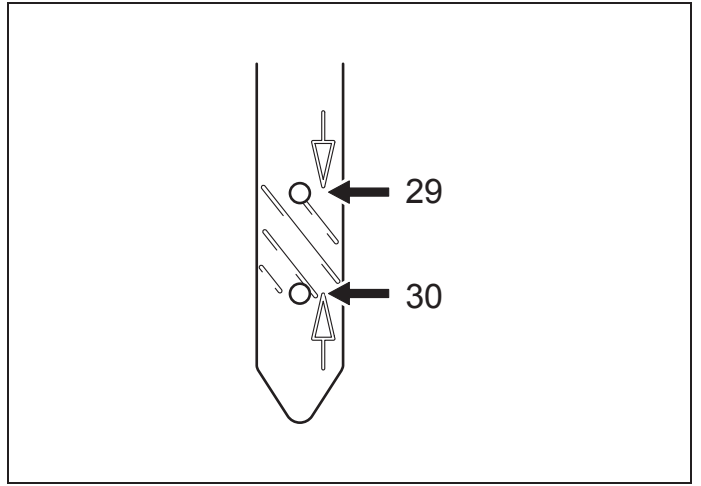
**23**



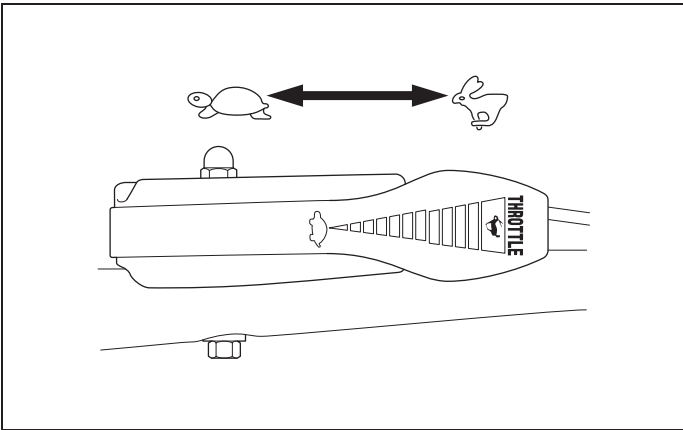
**24**



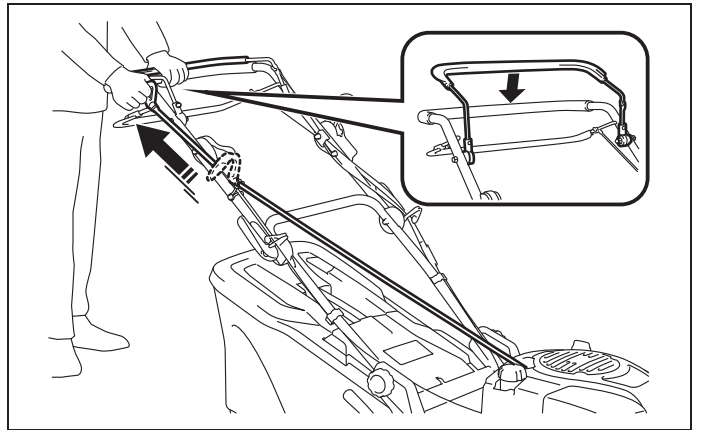
25



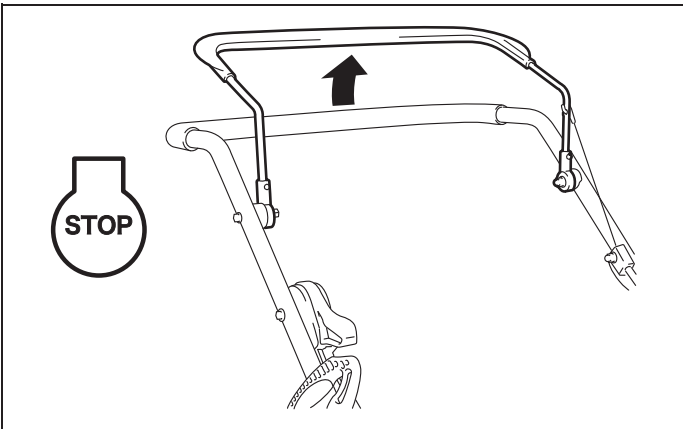
26



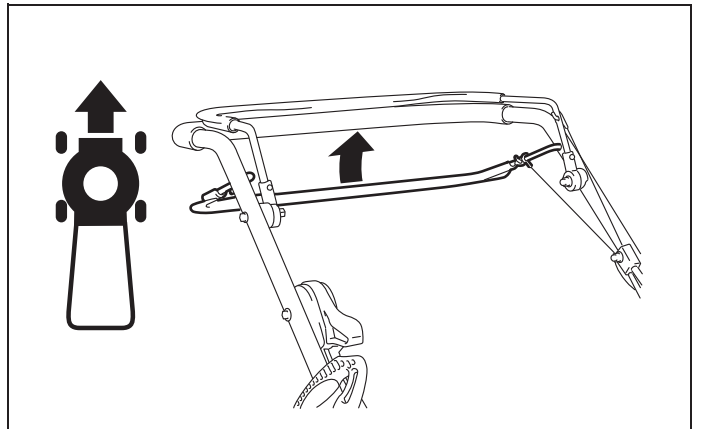
27



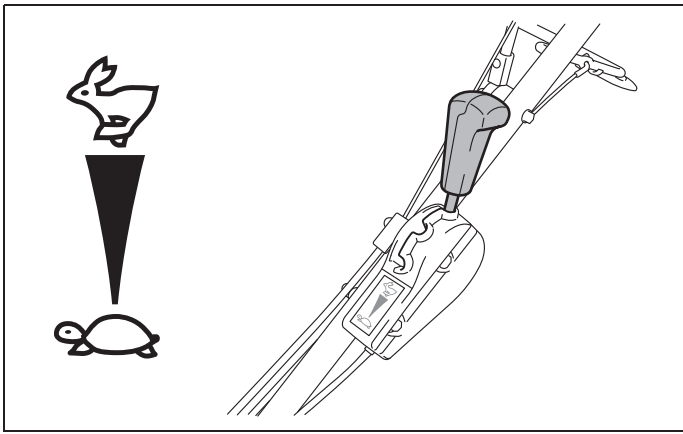
28



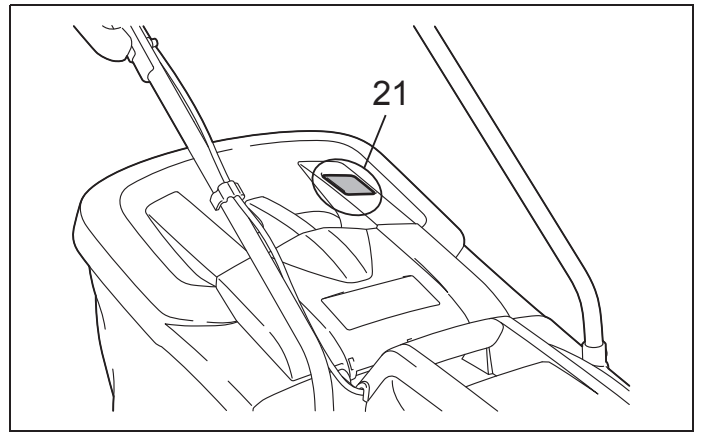
29



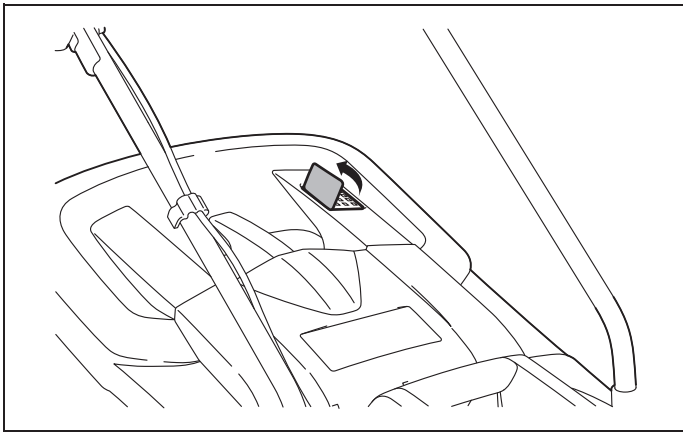
30



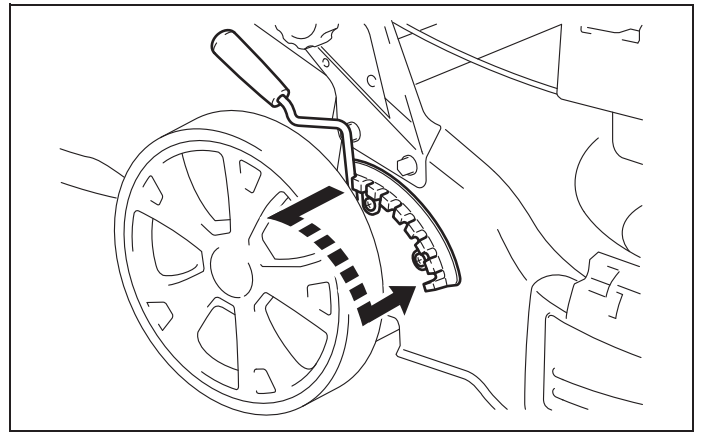
**31**



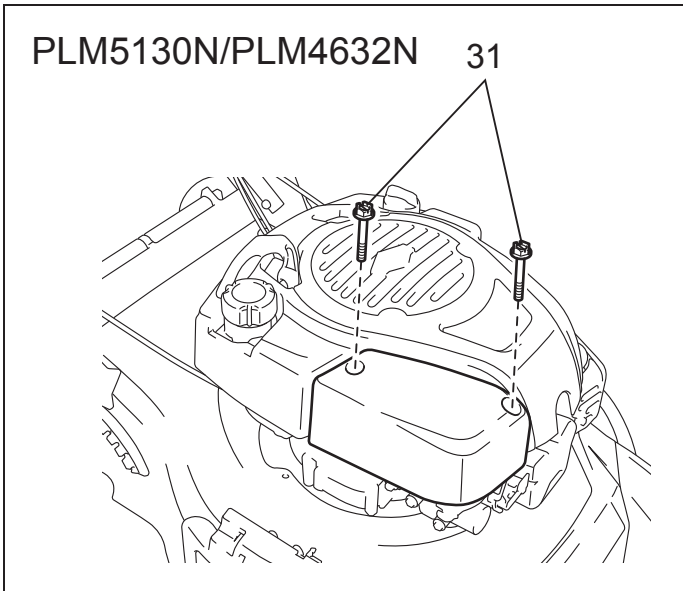
**32**



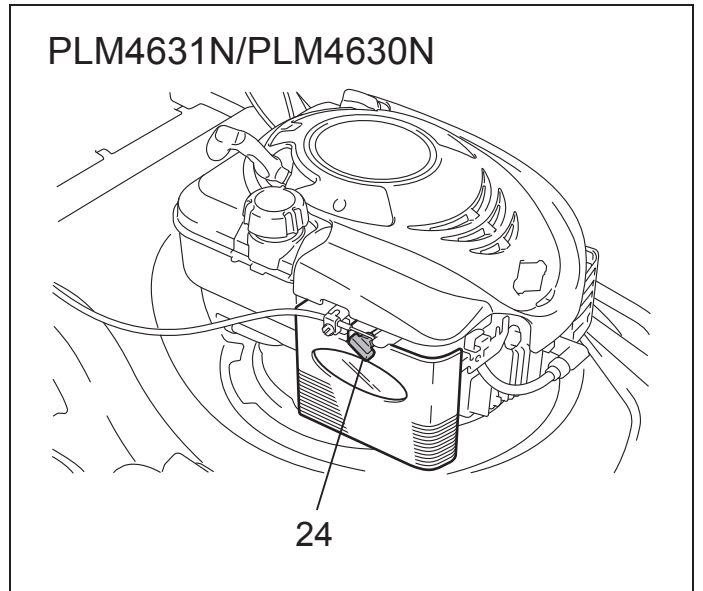
**33**



**34**

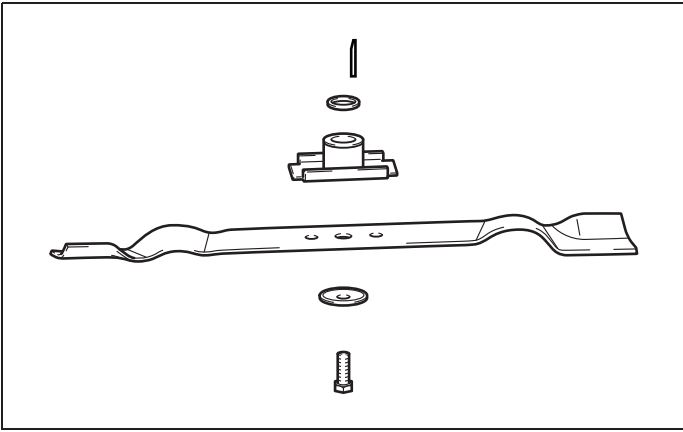


**35**



**36**





37

**Vysvětlení k celkovému pohledu**

- |                             |                               |  |
|-----------------------------|-------------------------------|--|
| 1. Držadlo ovládání brzdy   | 12. Postranní záklopka        | 23. Podložka                           |
| 2. Horní část držadla       | 13. Kryt                      | 24. Pojistný knoflík                   |
| 3. Držadlo ovládání pojezdu | 14. Zapalovací svíčka         | 25. Pojistná matice                    |
| 4. Páčka plynu              | 15. Víčko olejové nádrže      | 26. Ozubené soukolí nastavení úhlu     |
| 5. Rukojeť startéru         | 16. Víčko palivové nádrže     | 27. Tlačítko                           |
| 6. Vodítko lanka            | 17. Přichytka kabelu          | 28. Víčko olejové nádrže/olejová měrka |
| 7. Pojistná páčka           | 18. Kroužek uchycení kabelu   | 29. Max.: horní mez                    |
| 8. Dolní část držadla       | 19. Páčka nastavení rychlosti | 30. Min.: dolní mez                    |
| 9. Sběrací koš              | 20. Mulčovací klín            | 31. Šroub                              |
| 10. Páčka nastavení výšky   | 21. Indikátor zaplnění        |  |
| 11. Boční vyhazovací kanál  | 22. Šroub                     |  |



**VAROVÁNÍ:**

Před uvedením nového zařízení do provozu si v zájmu vlastní bezpečnosti nejprve přečtěte tuto příručku. Nedodržení pokynů může vést k závažnému poranění. Před každým použitím se krátce seznamte s ovládáním sekačky. Návod si uschovejte na bezpečném místě tak, abyste měli tyto informace vždy k dispozici. Pokud předáte zařízení jiné osobě, předejte jí také tento návod k použití a bezpečnostní předpisy.

**Určené použití**

Toto zařízení lze používat pouze k účelům, pro něž bylo navrženo. Jakékoliv jiné použití se považuje za případ zneužití. Za veškeré škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobené ve výše uvedeném důsledku neodpovídá výrobce, nýbrž uživatel/provozovatel.

Benzinová sekačka na trávu je určena k soukromému použití, tzn. k provozu na domácích zahradách. Za soukromé používání sekačky se považuje provozní doba, která obecně nepřesahuje 50 hodin za rok, během nichž stroj slouží zejména k udržování malých trávníků u rodinných domků a na domácích/hobby zahrádkách. Vyloučena jsou veřejná prostranství, sportovní areály a zemědělské/lesní plochy.

Pamatujte si, že naše zařízení není určeno pro komerční, obchodní nebo průmyslové využití. Při použití našeho zařízení ke komerčním, obchodním, průmyslovým nebo podobným účelům dochází k porušení záruky. Návod k použití dodávaný výrobcem je třeba dodržovat a řídit se jeho pokyny, aby bylo zajištěno správné používání a údržba sekačky. Návod obsahuje cenné informace týkající se ovládání, údržby a servisu.

Důležité! Kvůli vysokému riziku fyzického poranění uživatele se sekačka nesmí používat k řezání křoví, živých plotů nebo keřů, k odstraňování vegetace, kosení osázených střech nebo balkónových trávníků, k čištění (odsávání) nečistot a usazenin na chodnících, nebo k osekávání větví či stříhání živých plotů. Kromě toho se sekačka nesmí používat jako motorový kultivátor ke srovnávání terénu, např. krtinců.

Z bezpečnostních důvodů se sekačka nesmí používat jako pohonná jednotka pro jiné pracovní stroje nebo nářadí jakéhokoli druhu.

**1. SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU (na zadní straně)**



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Nepracujte v blízkosti přihlížejících osob.



Obsluha si musí dávat pozor na ruce a nohy, aby nedošlo ke zranění.



Palivo je hořlavé, nepřibližujte se k otevřenému ohni. Palivo nenalévejte do spuštěné sekačky.



Benzínové výpary jsou toxické – nepracujte uvnitř budov.



Při sekání používejte brýle a ochranu sluchu.



Při opravě vyjměte zapalovací svíčku a postupujte v souladu s návodem k obsluze.



Upozornění: Motor je horký.

## 2. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



**VAROVÁNÍ:** Při práci s zařízením poháněným spalovacím motorem je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření (včetně níže uvedených). Zamezíte tak nebezpečí vážného zranění či poškození zařízení. Před prací se zařízením si přečtete veškeré pokyny a uchovejte je pro pozdější využití.



**VAROVÁNÍ:** Při provozu tohoto zařízení vzniká elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností rušit činnost aktivních či pasivních lékařských implantátů. Osobám s lékařskými implantáty proto v zájmu omezení nebezpečí vážného poškození zdraví nebo i smrtelného úrazu doporučujeme, aby se před používáním tohoto zařízení poradily s lékařem nebo výrobcem příslušného implantátu.

### Průprava

- Pečlivě si přečtete pokyny. Obeznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení. Naučte se rychle vypínat motor.
- Sekačku na trávu používejte pouze k určeným účelům, čili k sekání a sběru trávy. Jakékoli jiné využití může být nebezpečné a může vést k poškození zařízení. Příkladů nesprávného používání mimo jiné zahrnují i následující činnosti:
  - převážení osob, dětí či zvířat na zařízení,
  - vození se na zařízení,
  - používání zařízení k tahání či tlačení břemen,
  - používání zařízení ke sběru listů či odštěpků,
  - používání zařízení k ořezávání trávníků nebo k sekání jiné než travní vegetace,
  - využívání zařízení více než jednou osobou,
  - používání nože na jiných než travnatých plochách.
- Nikdy nedovolte, aby sekačku obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
- Sekačku na trávu nikdy nepoužívejte v následujících situacích:
  - v blízkosti osob, zvláště pak dětí a domácích mazlíčků,
  - jestliže užíváte léky nebo látky ovlivňující rychlost reakcí a koncentraci.
- Pamatujte, že za nehody nebo vystavení nebezpečí jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.
- Obsluha musí absolvovat řádné zaškolení v používání, seřizování a ovládání stroje, včetně zakázaných operací.

### Příprava

- Při sekání vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte naboso ani v otevřených sandálech.
- Pečlivě si prohlédněte místo, kde budete se zařízením pracovat, a odstraňte veškeré předměty (např. kameny, hračky, klacky a dráty), které by sekačka mohla odmrštit.
- **VAROVÁNÍ** – benzín je vysoce hořlavý.

- palivo skladujte v nádobách speciálně navržených pro tento účel,
- palivo doplňujte pouze venku a při této činnosti nekuřte,
- palivo doplňujte před spuštěním motoru. Jestliže je sekačka spuštěná nebo pokud je motor horký, nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo.
- při rozlití benzínu se nepokoušejte nastartovat motor, ale přesuňte zařízení z místa politého benzínem a před odpařením paliva dejte pozor, abyste nezpůsobili jeho vznícení,
- pevně zašroubujte víčko nádrže i víčko nádoby s palivem.
- Pokud je vadný tlumič, vyměňte jej.
- Před prací vždy vizuálně zkontrolujte, zda není opotřebený či poškozený sekací nůž, šrouby nože a sekací sestava. Opotřebený či poškozený nůž se šrouby vyměňujte v celé sadě, abyste zachovali vyváženost.
- Pravidelně kontrolujte řádnou funkci všech uzávěrů startování a kontrolních prvků přítomnosti obsluhy.

### Provoz

- Nespouštějte motor v omezených prostorách, kde se mohou shromažďovat nebezpečné zplodiny oxidu uhelnatého.
- Stroj nepoužívejte, pokud jste unaveni, nemocni nebo pod vlivem alkoholu či návykových látek.
- **Varování!** Sekačku nepoužívejte, pokud existuje nebezpečí zásahu bleskem.
- Doporučuje se omezit dobu provozu, aby se minimalizovalo nebezpečí hluku a vibrací.
- Dávejte pozor, pokud sekačku používáte na svazích a poblíž prohlubní, příkopů či náspů.
- Sekejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Se zařízením nepracujte pokud možno v mokré trávě.
- Při práci ve svahu vždy dávejte pozor, kam šlapete.
- Kráčejte – nikdy neběhejte.
- S kolovými sekačkami pojíždějte při sekání po vrstevnicích svahu, nikdy nahoru a dolů.
- Při změně směru ve svahu buďte mimořádně opatrní.
- Nesekejte v příliš strmých svazích.
- Buďte mimořádně opatrní při otáčení nebo tahání sekačky směrem k sobě.
- Při nutnosti naklonění sekačky kvůli transportu s přejižděním jiných než travnatých ploch a při transportu sekačky na pracoviště a z pracoviště vypněte motor pohánějící nůž (nože).
- Nikdy nepracujte se sekačkou s vadnými kryty nebo se sejmutým bezpečnostním zařízením, například bez krytu vyhazovacího kanálu nebo bez sběracího koše.
- **Upozornění:** Sekačka se nesmí používat bez nasazeného koše na trávu nebo bez samouzavírací záklopky nasazené na vyhazovací kanál.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a motor nepřetěžujte vysokými otáčkami.
- Neupravujte ani nezasahujte do jakéhokoli uzavřeného nastavení pro regulaci otáček motoru.
- Do bezpečnostních prvků ani funkcí sekačky se nesmí zasahovat ani je vyřazovat.
- Před spuštěním motoru vypněte všechny spojky nožů a pohonu.

- Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů).
- Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte.
- Motor nespouštějte, jestliže stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Do blízkosti nebo pod rotující díly nestrkejte ruce ani nohy. Vždy se zdržujte mimo dosah otvoru pro boční výhoz.
- Pokud je motor v chodu, sekačku nikdy nezvedejte a nepřenášejte.
- V následujících situacích vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky, ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily a u modelů vybavených klíčem vyjměte klíč:
  - před uvolňováním zablokování nebo při uvolňování ucpaného vyhazovacího kanálu,
  - před kontrolou, čištěním nebo pracemi na sekačce,
  - po kontaktu s cizorodým předmětem. Sekačku zkontrolujte, zda není poškozená a před opětovným spuštěním a pracovním využitím proveďte případnou opravu,
  - jestliže sekačka začne neobvykle vibrovat (provedte okamžitou kontrolu).
- V následujících situacích vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky, ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily, a u modelů vybavených klíčem vyjměte klíč:
  - kdykoli se od sekačky vzdálíte,
  - před doplňováním paliva.
- Při vypínání motoru uberte plyn a jestliže je motor vybaven uzavíracím ventilem, uzavřete po skončení sekání přívod paliva.

## Údržba a skladování

- Všechny matice, šrouby a vruty udržujte dotažené – zajistíte tak bezpečnou provozuschopnost zařízení.
- Zařízení s benzínem v nádrži nikdy neukládejte v budovách, kde se mohou výpary dostat do kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrami.
- Před uložením v jakémkoli krytu ponechte motor vychladnout; Před uskladněním sekačku vyčistěte a proveďte její údržbu.
- V rámci omezení nebezpečí vzniku požáru udržujte motor, tlumič, prostor akumulátoru a místo skladování benzínu čisté a beze zbytků trávy, listí či nadbytečného maziva.
- Často kontrolujte sběrací koš, zda není opotřeбенý či poškozený.
- V rámci zajištění bezpečnosti poškozené díly vyměňte.
- V případě nutnosti vypuštění palivové nádrže pracujte venku.
- Při nesprávné údržbě, používání neodpovídajících náhradních dílů nebo odebrání či úpravě bezpečnostních prvků může dojít k poškození sekačky a vážnému zranění obsluhy.
- Používejte pouze nože a náhradní díly doporučené výrobcem. Při použití neoriginálních náhradních dílů může dojít k poškození stroje a poranění obsluhy. Sekačku udržujte v dobrém provozuschopném stavu.
- Pokud prvek k zastavení nože nefunguje, požádejte o pomoc servisní středisko.

## Transport a manipulace

- Pokud je nutné se zařízením manipulovat, zvedat je, transportovat či naklánět, je nutné vždy dodržovat následující opatření:
  - používejte silné pracovní rukavice,
  - zařízení držte v místech umožňujících bezpečný úchop a vezměte v úvahu hmotnost zařízení rozložení váhy,
  - podle hmotnosti zařízení a charakteristik převážejícího vozidla a místa určení či odběru angažujte při manipulaci více osob.
- Při transportu zařízení pevně přivažte lany či řetězy.



**VAROVÁNÍ:** Nedotýkejte se rotujícího nože.



**VAROVÁNÍ:** Palivo doplňujte v dobře větraném prostoru a s vypnutým motorem.

## 3. POIS SOUČÁSTÍ (obr. 1, obr. 2, obr. 3, obr. 4)

### Další součásti

A: Klíč na zapalovací svíčku

## 4. TECHNICKÁ DATA

Model	PLM4630N	PLM4631N	PLM4632N	PLM5130N
Typ motoru	Řada B&S 675EX, ReadyStart	Řada B&S 675EX, ReadyStart	Řada B&S 750EX, ReadyStart	Řada B&S 750EX, ReadyStart
S pojezdem	Ne	Ano	Ano	Ano
Zdvihový objem motoru	190 cm <sup>3</sup>	190 cm <sup>3</sup>	161 cm <sup>3</sup>	161 cm <sup>3</sup>
Jmenovitý výkon	2,5 kW	2,5 kW	2,5 kW	2,5 kW
Délka nože	460 mm	460 mm	460 mm	510 mm
Jmenovité otáčky	2 800/min	2 800/min	2 800/min	2 800/min
Objem palivové nádrže	1,0 l	1,0 l	1,0 l	1,0 l
Objem olejové nádrže	0,6 l	0,6 l	0,6 l	0,6 l
Objem sběracího koše	60 l	60 l	60 l	65 l
Čistá hmotnost	31,5 kg	34 kg	35 kg	38 kg
Výškové nastavení	25–70 mm, 8 poloh	25–70 mm, 8 poloh	25–70 mm, 8 poloh	25–70 mm, 8 poloh

	PLM4630N	PLM4631N	PLM4632N	PLM5130N
Zaručená hladina akustického tlaku v místě obsluhy (Podle normy EN ISO 5395-1 Annex F a EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	83,5 dB (A) (K=3 dB (A))	83,5 dB (A) (K=3 dB (A))	83,9 dB (A) (K=3 dB (A))	85,7 dB (A) (K=3 dB (A))
Naměřená hladina akustického výkonu	94,2 dB (A) K=1,95 dB (A)	94,2 dB (A) K=1,95 dB (A)	94,3 dB (A) K=1,80 dB (A)	95,9 dB (A) K=2,16 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu (Podle směrnice 2000/14/ES)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	98 dB (A)
Vibrace (Podle normy EN ISO 5395-1 Annex G a EN ISO 5395-2)	6,58 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	6,58 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	7,12 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	6,53 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5. MONTÁŽ

### 5-1 MONTÁŽ SKLÁPĚCÍHO DRŽADLA

1. Dolní část držadla upevněte pomocí šroubu, podložky a pojistného knoflíku ke konzole držadla (**obr. 5**).
2. Zvednutím dvou pojistných páček spojíte horní a dolní část držadla (**obr. 6**).
3. Zatlačením na pojistné páčky zajistíte držadla v provozní poloze (**obr. 7**).
4. Vhodným klíčem upravte pojistnou maticí sílu přitlaku (**obr. 8**).
5. Kabel umístěte k tyči držadla. Přichyťte jej kolem středu dolní části držadla přichytkou kabelu a ujistěte se, zda je uchycen kolem vnější strany držadla (**obr. 9, obr. 10**). Jinak by mohlo dojít ke skřípnutí kabelu otevřením či zavřením zadního krytu.

### 5-2 NASTAVENÍ VHODNÉHO ÚHLU

- 1) Odklopením uvolněte pojistnou páčku.
- 2) Natáčením horní části držadla v ozubeném soukolí nastavení úhlu nastavte vhodný úhel v rozmezí –15° až 15° (3 polohy: –15°/0°/15°) podle **obr. 11**.
- 3) Zatlačením na pojistné páčky zajistíte spojení dolní a horní části držadel.

### 5-3 NASAZENÍ A SEJMUTÍ SBĚRACÍHO KOŠE

1. Nasazení: Zvedněte zadní kryt a sběrací koš zahákněte za zadní část sekačky (**obr. 12, obr. 13, obr. 14**).
2. Sejmутí: Uchopte a zvedněte zadní kryt a pak sběrací koš sejměte.

### 5-4 RUKOJEŤ STARTÉRU

Rukojeť startéru přesuňte od motoru k vodítku lanka (**obr. 15**).

### 5-5 VÝŠKA POKOSU

Zatlačením směrem ven uvolněte páčku ze zářezu. Přesunutím páčky směrem vpřed nebo zpět nastavte výšku (**obr. 16 a odstave 7–9**).

## 6. FUNKCE

Tyto sekačky lze podle účelu použití upravit tak, aby kromě své normální funkce plnily i jiné úkoly: Ze sekačky se zadním výhozem může být:

1. mulčovací sekačka nebo
2. sekačka s bočním výhozem.

Co je mulčování?

Při mulčování se tráva nejprve usekne a pak se po jemném rozsekání vrací na trávník jako přírodní hnojivo. Rady k mulčovacímu sekání:

- Pravidelně sekejte max. 2 cm z trávy vysoké 6 až 4 cm.

- Používejte ostrý sekací nůž.
- Nesekejte mokrou trávu.
- Nastavte max. otáčky motoru.
- Sekejte pouze v tempu chůze.
- Pravidelně čistěte mulčovací klín, vnitřní stranu pláště sekačky a sekací nůž.

## Uvedení do provozu

### 6-1 Úprava na mulčovací sekačku



**VAROVÁNÍ:** Pracujte pouze s vypnutým motorem a sekacím nožem v nečinnosti.

1. Zvedněte zadní kryt a vyjměte sběrací koš.
2. Mulčovací klín zatlačte do krytu. Mulčovací klín zajistěte tlačítkem v otvoru krytu (**obr. 17, obr. 18**).
3. Zadní kryt spusťte zpět dolů (**obr. 19**).
4. Zvedněte postranní záklopkou a vyjměte boční vyhazovací kanál.

### 6-2 Úprava zpět na sekačku s bočním výhozem



**Tuto operaci provádějte pouze se zastaveným motorem i sekacím nožem!**

1. Zvedněte zadní kryt a vyjměte sběrací koš.
2. Nasaďte mulčovací klín.
3. Zvedněte postranní záklopkou pro boční výhoz (**obr. 20**).
4. Na opěrný čep postranní záklopkou nasadte boční vyhazovací kanál pro boční výhoz trávy (**obr. 21**).
5. Postranní záklopkou spusťte dolů – záklopka leží na bočním vyhazovacím kanálu (**obr. 22**).

### 6-3 Sekání se sběracím košem



**Pracujte pouze s vypnutým motorem a sekacím nožem v nečinnosti.**

Chcete-li při sekání trávy použít sběrací koš, vyjměte mulčovací klín, sundejte vyhazovací kanál pro boční výhoz a nasadte sběrací koš.

1. Vyjměte mulčovací klín.
  - Zvedněte zadní kryt a vyjměte mulčovací klín.
2. Demontáž vyhazovacího kanálu pro boční výhoz.
  - Zvedněte postranní záklopkou a vyjměte boční vyhazovací kanál.
  - Síla pružiny postranní záklopkou otvor pro boční výhoz v plášti automaticky uzavře.
  - Postranní záklopkou a otvor pro boční výhoz pravidelně čistěte od zbytků trávy a nečistot.
3. Nasazení sběracího koše.
  - Nasazení: Zvedněte zadní kryt a sběrací koš zahákněte za zadní část sekačky.
  - Sejmутí: Uchopte a zvedněte zadní kryt a pak sběrací koš sejměte.

## 7. NÁVOD K OBSLUZE

### 7-1 NEŽ ZAČNETE

Podle pokynů v samostatné příručce k motoru dodané k sekačce naplňte nádrže motoru benzínem a olejem. Pečlivě si přečtěte pokyny (**obr. 23, obr. 24, obr. 25, obr. 26**).



**VAROVÁNÍ:** Benzín je vysoce hořlavý.

Palivo skladujte v nádobách speciálně navržených pro tento účel.

Benzín doplňujte pouze venku před spuštěním motoru a při doplňování či manipulaci s palivem nekuřte.

Jestliže je sekačka spuštěná nebo pokud je motor horký, nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo.

Při rozlití benzínu se nepokoušejte nastartovat motor, ale přesuňte zařízení z místa politého benzínem a před odpařením paliva dejte pozor, abyste nezpůsobili jeho vznícení.



Pevně zašroubujte víčko nádrže i víčko nádoby s palivem.

Před sklopením sekačky za účelem údržby nože či vypuštění oleje vyprázdněte palivovou nádrž.



**VAROVÁNÍ:** Palivovou nádrž nikdy nenaplňujte uvnitř budov, se spuštěným motorem ani před vychladnutím motoru po uplynutí alespoň 15 minut po vypnutí.

### 7-2 SPUŠTĚNÍ MOTORU A ZAHÁJENÍ SEKÁNÍ

1. Zařízení je vybaveno pryžovou prachovkou přetaženou přes konec zapalovací svíčky. Ujistěte se, zda je kovové očko na konci kabelu zapalovací svíčky (uvnitř pryžové prachovky) pevně nasazeno na kovovém konci zapalovací svíčky.
2. Při startování studeného motoru přepněte páčku plynu do polohy „“.  
Při startování teplého motoru a za provozu přepněte páčku plynu do polohy „“ (**obr. 27**).
3. Postavte k zadní straně sekačky, uchopte držadlo ovládání brzdy a přitiskněte jej k horní části držadla tak, jak je znázorněno na **obr. 28**.
4. Uchopte rukojeť startéru podle **obr. 28** a rychle za ni zatáhněte. Po nastartování motoru vraťte rukojeť pomalu ke šroubu vodítka lanka.

Chcete-li vypnout motor a zastavit nůž, uvolněte držadlo ovládání brzdy.



Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože.



Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte. Sekačku startujte na rovné ploše bez vysoké trávy či překážek.



Nepřibližujte ruce ani nohy k rotujícím dílům. Motor nespouštějte, jestliže stojíte před otvorem vyhazovacího kanálu.

## 7-3 PRACOVNÍ POSTUPY

Během provozu oběma rukama pevně přidržujte držadlo ovládání brzdy.



**POZNÁMKA:** Při provozu se po uvolnění držadla ovládání brzdy motor zastaví a sekačka přestane pracovat.



**VAROVÁNÍ!** Aby nedošlo k nechtěnému startu, sekačka je vybavena motorovou brzdou, která se musí před nastartováním motoru přitáhnout. Při uvolnění páky ovládání motoru se páka musí vrátit do své výchozí polohy, v níž se motor automaticky vypne.



**POZNÁMKA:** Motorová brzda (držadlo ovládání brzdy): Páku použijte k zastavení motoru. Když páčku uvolníte, motor a nůž se zastaví automaticky. Chcete-li sekat, páku přidržujte v pracovní poloze. Před zahájením sekání páku spuštění/zastavení několikrát zkontrolujte, abyste se ujistili, že pracuje správně. Ověřte si, že se napínací lanko pohybuje plynule (tzn. nijak nevázne ani není zkrouceno).

## 7-4 VYPNUTÍ MOTORU



**UPOZORNĚNÍ:** Po vypnutí motoru se nůž ještě několik vteřin otáčí.

1. Chcete-li vypnout motor a zastavit nůž, uvolněte držadlo ovládání brzdy (**obr. 29**).
2. Náhodnému spuštění zařízení bez dozoru zamezíte odpojením a uzemněním kabelu zapalovací svíčky tak, jak je uvedeno v samostatném návodu k obsluze motoru.



## 7-5 SPOJKA POJEZDU

### Model PLM4631N

Přitáhněte držadlo ovládání pojezdu a sekačka se automaticky rozjede vpřed rychlostí zhruba 3,6 km/h (**obr. 30**). Jestliže držadlo ovládání pojezdu pustíte, pojezd sekačky se zastaví.

### Modely PLM4632N, PLM5130N

Sekačka je vybavena systémem nastavování rychlosti se 3 rychlostmi (od 3,0 km/h do 4,5 km/h).

Poloha „“: nejpomalejší nastavení; poloha „“: nejrychlejší nastavení (**obr. 31**).

Postupujte následovně:

1. Uvolněním držadla ovládání pojezdu zastavte pojezd sekačky.
2. Nastavte příslušnou požadovanou rychlost (**obr. 31**).
3. Přitáhnutím držadla ovládání pojezdu uveďte sekačku do pohybu (**obr. 30**).



**UPOZORNĚNÍ:** Sekačka je navržena k sekání běžných trávníků vysokých maximálně 250 mm. Nepokoušejte se sekat mimořádně vysokou a suchou či mokrou travu (např. pastviny) ani hromady suchého listí. V krytu sekačky se může usazovat drť nebo může dojít ke

kontaktu s výfukem motoru, což představuje nebezpečí vzniku požáru.

## 7-6 JAK DOSÁHNOUT NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ PŘI SEKÁNÍ

Vyčistěte trávník. Ujistěte se, zda nejsou v trávě kameny, klacky, dráty či jiné cizorodé předměty, jež by mohly být sekačkou nechtěně odmrštěny jakýmkoli směrem a mohly tak způsobit vážné zranění obsluhy či jiných osob, anebo škody na majetku a okolních objektech. Nesekejte mokrou travu. Při efektivním sekání není vhodné sekat mokrou travu, jež má tendenci ulpívat na vnitřní straně krytu, kde zamezuje správnému sekání kousků trávy. Nesekejte více než 1/3 délky trávy. Doporučujeme sekat 1/3 výšky trávy. Rychlost je třeba přizpůsobit tak, aby se posekaná tráva rovnoměrně rozptýlila po trávniku. Při zvláště náročném sekání husté trávy může být nutné využít co nejpomalejší rychlost, abyste dosáhli čistého a kvalitního výsledku. Při sekání dlouhé trávy bude pravděpodobně třeba sekat trávník ve dvou fázích se spuštěním nože o další 1/3 délky trávy pro druhý stříh a zřejmě i sekání z jiného směru než v předchozí fázi. Důkladnému vysekání celé plochy trávniku rovněž napomůžete mírným překrytím pásů při každém průchodu. Sekačku je třeba používat vždy s plným plynem, čímž dosáhnete nejlepšího stříhu a docílíte maximální efektivity sekání. Vyčistěte spodní stranu krytu. Po každém použití zabezpečte vyčištění spodní strany krytu sekačky, abyste zamezili hromadění trávy, jež by bránila správnému mulčování. Sekání listí. Pro trávník může být prospěšné i sekání listí. Při sekání listí se ujistěte, zda je listí suché a zda na trávniku neleží v příliší silné vrstvě. Se sekáním nečekejte, až ze stromů opadají všechna listí.



**VAROVÁNÍ:** Jestliže narazíte na cizorodý předmět, vypněte motor. Odpojte kabel od zapalovací svíčky, sekačku důkladně prohlédněte, zda nedošlo k jejímu poškození a před opětovným spuštěním a uvedením do provozu ji nechte opravit. Přílišné vibrace sekačky za provozu jsou známkou poškození. Zařízení je třeba neprodleně prohlédnout a opravit.

## 7-7 SBĚRACÍ KOŠ

Na horní straně sběracího koše je umístěn indikátor zaplnění, jenž naznačuje, zda je sběrací koš prázdný či plný (**obr. 32, obr. 33**):

- Jestliže sběrací koš není plný, indikátor zaplnění se při sekání nafoukne (**obr. 33**).
- Při naplnění koše indikátor splaskne – jestliže k tomu dojde, přestaňte ihned sekat, sběrací koš vyprázdněte, ujistěte se, zda je čistý a zda je síťovina prodyšná (**obr. 32**).

### DŮLEŽITÉ

Jestliže je umístění otvoru indikátoru silně znečištěné, indikátor se nenafoukne – takovém případě umístění otvoru indikátoru ihned vyčistěte.

## 7-8 KRYT

Spodní stranu krytu sekačky je třeba po každém použití vyčistit, aby se zamezilo hromadění kousků trávy, listí, nečistot atd. Nahromaděná drť vyvolává korozi, narušuje

povrch a může zamezit správnému mulčování. Kryt lze očistit nakloněním sekačky a oškrábáním nečistot vhodným nástrojem (ujistěte se, zda je odpojen kabel zapalovací svíčky).

## 7-9 POKYNY K NASTAVENÍ VÝŠKY



**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy neprovádějte žádné nastavování sekačky bez předchozího vypnutí motoru a odpojení kabelu zapalovací svíčky.



**UPOZORNĚNÍ:** Před změnou výšky pokosu vypněte sekačku a odpojte kabel zapalovací svíčky.

**Sekačka je vybavena páčkou centrálního nastavení výšky, jež nabízí celkem 8 výškových poloh.**

Výšku (nože od země) lze nastavit v rozmezí od 25 do 70 mm (8 výškových poloh) (**obr. 34**).

Nejnižší poloha: 25 mm (poloha 1), nejvyšší poloha: 70 mm (poloha 8).

1. Před změnou výšky pokosu vypněte sekačku a odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Páčka centrálního nastavení výšky nabízí 8 různých výškových poloh (**obr. 34**).

Jestliže chcete výšku pokosu změnit, stlačte nastavovací páčku směrem ke kolu a přesuňte ji nahoru nebo dolů do požadované výšky.

## 8. POKYNY K ÚDRŽBĚ

### ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Používejte pouze originální náhradní zapalovací svíčky. K dosažení nejlepších výsledků vyměňte zapalovací svíčku po každých 100 hodinách práce.

### BRZDOVÉ DESTIČKY

V servisu si nechte pravidelně kontrolovat nebo měnit brzdové destičky motoru. K výměně lze použít pouze originální díly.

## 9. POKYNY K MAZÁNÍ



**UPOZORNĚNÍ:** PŘED PROVÁDĚNÍM ÚDRŽBY ODPOJTE ZAPALOVACÍ SVÍČKU.

1. KOLA – nejméně jednou za sezónu namažte olejem kuličková ložiska v každém kole.
2. MOTOR – pokyny k mazání naleznete v příručce k motoru.

## 10. ČIŠTĚNÍ



**UPOZORNĚNÍ:** Na motor nestříkejte hadicí. Voda může poškodit motor nebo znečistit palivový systém.

1. Kryt otírejte suchou tkaninou.
2. Hadicí můžete opláchnout spodní kryt po naklonění sekačky tak, aby byla zapalovací svíčka nahore.

## 10-1 VZDUCHOVÝ FILTR MOTORU



**UPOZORNĚNÍ:** Nedovolte, aby se pěnová vložka vzduchového filtru ucpala nečistotami či prachem. Vzduchový filtr motoru je třeba vyčistit po 25 hodinách běžného provozu. Pokud sekačku používáte v suchých a prašných podmínkách, je třeba pěnovou vložku pravidelně čistit.

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

1. Vyjměte šroub (**obr. 35** pro modely PLM4632N a PLM5130N)
2. Sejměte pojistný knoflík. (**obr. 36** pro modely PLM4630N a PLM4631N).
3. Sejměte kryt filtru.
4. Filtrační vložku vyperte v mýdlové vodě.  
**NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN!**
5. Filtrační vložku vysušte.
6. Na pěnový filtr kápněte několik kapek oleje SAE30 a pevným stisknutím odstraňte všechn přebytečný olej.
7. Filtr namontujte zpět.
8. Uzavřete kryt filtru.

**POZNÁMKA:** Filtr vyměňte, pokud je prodřený, opotřeбенý, poškozený nebo pokud jej nelze vyčistit

## 10-2 SEKACÍ NŮŽ



**UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním prací na sekacím noži se ujistěte, zda jste odpojili a uzemnili zapalovací svíčku, abyste zamezili náhodnému spuštění motoru. Při kontaktu se sekacím nožem si chraňte ruce silnými rukavicemi nebo použijte hadr. Sekačku nakloňte podle pokynů v samostatné příručce k motoru. Odmontujte šroub se šestihrannou hlavou a podložku přidržující nůž s adaptérem nože na hřídeli motoru. Z hřídele sejměte nůž a adaptér.



**VAROVÁNÍ:** Adaptér nože pravidelně kontrolujte, zda nemá praskliny – zvláště pokud narazíte na cizorodý předmět. V případě nutnosti jej vyměňte.

K dosažení nejlepších výsledků je zapotřebí ostrého nože. Nůž můžete po vyjmutí naostřit broušením či opilováním ostří s co nejpřesnějším zachováním původního zkosení. Při broušení je mimořádně důležité odebrat z každého ostří stejné množství materiálu, abyste uchovali vyváženost nože. Nesprávně vyvážený nůž bude příliš vibrovat a může případně poškodit motor i sekačku. Po naostření zajistěte pečlivě vyvážení nože. Vyváženost nože můžete zkontrolovat nasazením na kulatý dřík šroubováku. Z těžší strany odebírejte materiál, až docílíte rovnoměrného vyvážení (**obr. 37**).

Před namontováním nože s příslušným adaptérem zpět do jednotky namažte hřídel motoru a vnitřní plochu adaptéru nože olejem. Na hřídel namontujte adaptér nože, viz **obr. 37**. Nůž umístěte číslem dílu směrem od adaptéru. Na noži vyrovnejte podložku a namontujte šroub se šestihrannou hlavou. Šroub se šestihrannou hlavou dotáhněte níže uvedeným momentem.



## 10-3 UTAHOVACÍ MOMENT PŘI MONTÁŽI NOŽE

Středový šroub 40 Nm – 50 Nm, k zajištění bezpečného provozu zařízení. Správné dotažení všech matic a šroubů musí být pravidelně kontrolováno.

Po dlouhodobějším používání, zvláště v podmínkách s prašnou půdou, dojde k opotřebení nože a určité ztrátě původního tvaru. Omezí se efektivita sekání a nůž bude třeba vyměnit. Nůž nahraďte pouze schváleným továrním výrobkem. Výrobce nenese odpovědnost za možné škody způsobené nevyvážeností nože.

Při výměně je nutné použít originální díl s označením na noži (MAKITA 263001451 pro modely PLM4630N/PLM4631N/PLM4632N, MAKITA 263002552 pro model PLM5130N). Pokud si chcete nůž objednat, obraťte se na místního prodejce nebo zavolejte do naší společnosti (viz titulní stránka).

## 10-4 MOTOR

Pokyny k údržbě motoru naleznete v samostatné příručce k motoru.

Výměnu motorového oleje provádějte podle pokynů v samostatné příručce k motoru dodané k sekačce. Pokyny si přečtěte a pečlivě podle nich postupujte.

Za normálních podmínek čistěte vzduchový filtr podle pokynů v samostatné příručce k motoru.

V mimořádně prašných podmínkách čistěte filtr vždy po několika hodinách. Slabý výkon a přesycování motoru obvykle naznačují nutnost provedení údržby vzduchového filtru.

Při čištění vzduchového filtru nahlédněte do samostatné příručky k motoru přibalené k sekačce.

Jednou za sezónu je třeba vyčistit zapalovací svíčku a seřadit mezeru mezi elektrodami. Na začátku sezóny doporučujeme provést výměnu zapalovací svíčky. Informace o správném typu svíčky a vzdálenosti elektrod naleznete v příručce k motoru.

Motor pravidelně čistěte tkaninou nebo kartáčem. Chladicí systém (oblast pláště ventilátoru) udržujte v čistotě, abyste zajistili správnou cirkulaci vzduchu, jež je nezbytná ke správnému výkonu a dlouhé životnosti motoru. Z oblasti tlumiče odstraňte všechnu trávu, nečistoty a hořlavou dř.

## 11. POKYNY KE SKLADOVÁNÍ (MIMO SEZÓNĚ)

V rámci přípravy sekačky ke skladování je zapotřebí provést následující kroky.

1. Po posledním sekání v sezóně vyprázdněte nádrž.
  - a) Pumpičkou odsajte benzín z nádrže.



**UPOZORNĚNÍ:** Benzín nevypouštějte v uzavřených prostorách, v blízkosti otevřeného ohně atd. Nekuřte! Benzínové výpary mohou způsobit výbuch či požár.

- b) Spusťte motor a nechte jej běžet, dokud nespotřebuje všechnen zbývající benzín a nezastaví se.
- c) Vyšroubujte zapalovací svíčku. Do spalovací komory nalijte olejníčkou přibližně 20 ml oleje. Zatažením za startér zajistěte rovnoměrné

promazání spalovací komory. Zašroubujte zpět zapalovací svíčku.

2. Sekačku pečlivě očistěte a promažte podle popisu v části „POKYNY K MAZÁNÍ“.
3. K zamezení vzniku koroze ošetřete tenkou vrstvou maziva i sekací nůž.
4. Sekačku uskladněte mimo dosah neoprávněných osob na suchém a čistém místě chráněném před mrazem.



**UPOZORNĚNÍ:** Před uskladněním sekačky musí motor zcela vychladnout.



### POZNÁMKA:

- Při skladování jakéhokoli typu motorového zařízení v nedostatečně větraných skladovacích prostorech postupujte následovně:
- Věnujte péči ochraně zařízení proti korozi. Zařízení namažte olejem či silikonem – zvláště pak lanka a pohyblivé díly.
- Dejte pozor, abyste lanka nezohýbali a nezkroutili.
- Jestliže se lanko startéru vyvlékne z vodička lanka na držadle, odpojte a uzemněte zapalovací svíčku, přitáhněte držadlo ovládání nože a pomalu zatáhněte za startovací lanko směrem od motoru. Startovací lanko provlečte ke šroubu vodičku lanka na držadle.

## Transport

Zastavte motor a nechte ho vychladnout. Poté odpojte kabel zapalovací svíčky a vyprázdněte palivovou nádrž podle pokynů v příručce k motoru. Dejte pozor, abyste při tlačení sekačky přes překážky neohnuli či jinak nepoškodili sekací nůž.

## 12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Motor nespustí.	Páčka plynu není vzhledem k aktuálním podmínkám ve správné poloze.	Páčku plynu přesuňte do správné polohy.
	Palivová nádrž je prázdná.	Naplňte nádrž palivem: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Povolená zapalovací svíčka.	Zapalovací svíčku dotáhněte momentem 25–30 Nm.
	Kabel zapalovací svíčky je uvolněný nebo odpojený od svíčky.	Na svíčku nasadte kabel zapalovací svíčky.
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Nastavte vzdálenost elektrod na 0,7 až 0,8 mm.
	Vadná zapalovací svíčka.	Namontujte novou svíčku se správně nastavenou vzdáleností elektrod: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Karburátor je přesycený palivem.	Vyjměte vložku vzduchového filtru, taháním za lanko startéru vyprázdněte karburátor a vložku filtru nasadte zpět.
Závada modulu zapalování.	Obraťte se na zástupce servisu.	
Startování motoru je obtíženo nebo motor ztrácí výkon.	Nečistota, voda nebo zvětralé palivo v nádrži.	Vypusťte palivo a vyčistěte nádrž. Nádrž naplňte čistým a čerstvým palivem.
	Ucpaný ventilační otvor ve víčku palivové nádrže.	Otvor vyčistěte nebo vyměňte víčko palivové nádrže.
	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru.
Motor pracuje nepravidelně.	Vadná zapalovací svíčka.	Namontujte novou svíčku se správně nastavenou vzdáleností elektrod: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Nastavte vzdálenost elektrod na 0,7 až 0,8 mm.
	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
Chybný volnoběh motoru.	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Ucpané vzduchové štěrby v krytu motoru.	Štěrbiny vyčistěte od nečistot.
	Ucpaná chladicí žebra a vzduchové kanálky pod pláštěm ventilátoru motoru.	Odstraňte nečistoty z chladicích žebor a vzduchových kanálků.
Motor ve vysokých otáčkách vynechává.	Příliš malá mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky.	Nastavte vzdálenost elektrod na 0,7 až 0,8 mm.
Motor se přehřívá.	Omezený průtok chladicího vzduchu.	Odstraňte veškeré nečistoty ze štěrbin v krytu, pláště ventilátoru a vzduchových kanálků.
	Nesprávná zapalovací svíčka.	Modely PLM4630N/PLM4631N: Do motoru namontujte zapalovací svíčku RJ19LMC a chladicí žebra. Modely PLM4632N/PLM5130N: Do motoru namontujte zapalovací svíčku QC12YC a chladicí žebra.
Sekačka nezvykle vibruje.	Uvolněná sekací sestava.	Dotáhněte nůž.
	Nevyvážená sekací sestava.	Vyvažte nůž.

## **13. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li nutno zařízení po delším používání vyměnit, nevyhazujte jej do domovního odpadu, ale zajistěte jeho bezpečnou ekologickou likvidaci.

## **14. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

### **Pouze pro evropské země**

Prohlášení o shodě pro ES je k tomuto návodu k použití připojeno jako Příloha A.